

FR Lire attentivement le mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.

CONSEILS DE SECURITE

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environment...).
- Les accessoires de l'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation. Évitez le contact avec la peau. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
- Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à l'installateur.
- L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.
- ATTENTION** : ne pas utiliser cet appareil près de baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débarranchez-le après usage, car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.

Pour les autres pays non soumis à la réglementation de l'UE: Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Pour les pays soumis à la réglementation de l'UE (CE) : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus.Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.
En cas de surchauffe la sécurité thermique arrête l'appareil, vérifiez et nettoyez l'encrassement des grilles de passage d'air sinon contactez le SAV.
L'appareil doit être débarrassé avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser, si vous quittez la pièce, même momentanément.

- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
- Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
- Ne pas tenir avec les mains humides.
- Ne pas tenir par le câble d'alimentation, ne pas tirer par la poignée.
- Ne pas débarrasser en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
- Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!

☞ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

☞ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.



Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet www.rowenta.com

EN Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

SAFETY

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environment...).
- The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.
- WARNING**: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
- For other countries not subject to EU regulations: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- For countries subject to EU regulations (CE) : This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
 - your appliance has fallen.
 - it does not work correctly.
- In case of overheating, the heat-sensitive safety device will stop the dryer automatically. Check and clean the inlet and outlet grids or contact the After-Sales Service.
- The appliance must be unplugged: before cleaning and maintenance procedures, if it is not working correctly, as soon as you have finished using it, if you leave the room, even momentarily.
- Do not use if the cord is damaged.
- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold with damp hands.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull up by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0 °C and above 35 °C.

GARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

☞ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

☞ Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com

DE Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätesdurch. Eine unsachgemäße Bedienung en bindet den Hersteller von jeglicher Haftung. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
- Die Zubehöreile dieses Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß. Vermeiden Sie es, sie mit der Haut in Kontakt zu bringen. Versichern Sie sich, dass das Stromkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Kontakt gerät.
- Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.
- Zum zusätzlichen Schutz sollte das Gerät an den Stromkreis des Badezimmers mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung für Wechselstrom mit 30 mA Nennfehlerstrom angeschlossen werden. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.
- WARNSHINWEIS**: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgetrocknet werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.
- Für andere Länder, die nicht den EU-Vorschriften unterliegen: Dieses Gerät darf nicht von Personen (insbegriffen Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Für Länder, die den EU-Vorschriften (CE) unterliegen: Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstleister in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist und nicht richtig funktioniert.

- Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Bei Überhitzung (bei verschmutztem rückwärtigen Fall zum Beispiel) schaltet sich das Gerät automatisch aus. Treten Sie in diesem Fall mit dem Kundendienst in Verbindung. Das Ansauggerät darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggitter um ein überhitzen des Gerätes zu vermeiden.
- Das Gerät muss ausgetrocknet werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an und seien Sie barfuß sind.
- Fassen Sie das Gerät nicht am Gehäuse an, das heißt ist, sondern an den Griffen.
- Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C. Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Das Ansauggitter darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggitter um ein überhitzen des Gerätes zu vermeiden. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät ne unbeaufsichtigt betreiben.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstleister in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist und nicht richtig funktioniert.

- Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Bei Überhitzung (bei verschmutztem rückwärtigen Fall zum Beispiel) schaltet sich das Gerät automatisch aus. Treten Sie in diesem Fall mit dem Kundendienst in Verbindung. Das Ansauggerät darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggitter um ein überhitzen des Gerätes zu vermeiden. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät ne unbeaufsichtigt betreiben.
- Das Gerät muss ausgetrocknet werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an und seien Sie barfuß sind.
- Fassen Sie das Gerät nicht am Gehäuse an, das heißt ist, sondern an den Griffen.
- Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C. Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Das Ansauggitter darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggitter um ein überhitzen des Gerätes zu vermeiden. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät ne unbeaufsichtigt betreiben.

GARANTIE

Ihr Gerät ist nur für den privaten Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht zu beruflichen Zwecken verwendet werden. Bei unsachgemäßer Verwendung verliert die Garantie ihre Gültigkeit.

DENKEN SIE AN DEN SCHUTZ DER UMWELT!

BEDEUTUNG DES SYMBOLS DURCHGESTICHENE MÜLLTONNE- Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben die Pflicht einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstücklungsfr entfernt werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN
Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler

DATENSCHUTZ
Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

NL Lees voor ieder gebruik de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

VEILIGHEID

- Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijn Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).
- De accessoires van het apparaat worden tijdens het gebruik zeer heet. Vermijd contact met de ogen. Zorg dat het netsoort niet in contact komt met de hete delen van het apparaat.
- Controleer de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomst met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.
- Voor extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar te installeren met een differentiaalstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit van de badkamer. Vraag de installateur voor meer advies.
- De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.
- WAARSCHUWING**: gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of andere water bevattende reservoirs.
- Wanneer het apparaat gebruikt wordt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
- Voor andere landen die niet onder de EU-wetgeving vallen: Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Voor landen die onder de EU-wetgeving vallen (CE) : Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de

e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Il cibo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.
- Non utilizzare l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se: l'apparecchio è caduto, se non funziona normalmente.
- L'apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza termica. In caso di surriscaldamento (dovuto per esempio alla griglia posteriore ostruita), l'apparecchio si spegnerà automaticamente; contattate il Servizio Assistenza.
- L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.
- Non utilizzare se il cavo è danneggiato.
- Non immergerlo né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.
- Non tenerlo per la carcassa che è calda, ma usare l'impugnatura.
- Non toccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
- Non usare prolunghe elettriche.
- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
- Non usare con temperatura inferiori a 0 °C e superiori a 35 °C.

GARANZIA

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico. Non può essere utilizzato a scopi professionali. La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

☞ L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.

☞ Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

☞ Suo apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza termica. In caso di surriscaldamento (dovuto per esempio alla griglia posteriore ostruita), l'apparecchio si spegnerà automaticamente; contattate il Servizio Assistenza.

☞ L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.

☞ Non immergerlo né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.

☞ Non tenerlo per la carcassa che è calda, ma usare l'impugnatura.

☞ Non toccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.

☞ Non usare prolunghe elettriche.

☞ Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.

☞ Non usare con temperatura inferiori a 0 °C e superiori a 35 °C.

GARANZIA

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

Wees vriendelijk voor het milieu!

☞ Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycled kunnen worden.

☞ Breng het niet in een vuilnisdoel of verzamelpunt of een erkende servicecentrum voor herverwerking hiervan.

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com

ES Leer atentamente el modo de empleo y los consejos de seguridad antes de cualquier utilización.

SEGURIDAD

- Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente...).
- Los accesorios del aparato alcanzan una elevada temperatura durante su uso. Evite el contacto con la piel. Asegúrese de que el cable de alimentación no se encuentre nunca en contacto con las partes calientes del aparato.
- Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.
- Para mayor protección, en el circuito eléctrico que alimenta al baño es recomendable instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente operativa residual nominal de como máximo 30 mA. Consulte a su instalador para que le asesore.
- La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.
- ADVERTENCIA**: no utilice el electrodoméstico cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros elementos que contengan agua.
- Cuando está utilizando el electrodoméstico en el baño, d esenchúfelo después de su uso, pues su proximidad al agua supone un riesgo incluso estando apagado.

En otros países no sujetos a la reglamentación de la UE: Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuya capacidades físicas, sensoriales o mentales son reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado por medio de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

En países sujetos a la reglamentación de la UE (CE) : Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberán jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarse niños sin supervisión.

- En caso de que el cable de alimentación esté dañado, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro.
- No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado si su aparato ha caído al suelo o si no funciona normalmente.
- El aparato está equipado con un sistema de seguridad térmica. En caso de sobrecalentamiento (debida por ejemplo a la suciedad de la rejilla posterior), el aparato se detendrá automáticamente: contacte con el Servicio postventa.
- El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento, una vez que haya terminado de utilizarlo.
- No lo utilice si el cable está dañado.
- No sumerja ni pise el aparato por lo que, ni siquiera para limpiarlo.
- No lo sujete con la manos húmedas.
- No lo sujete por la carcasa que está caliente, sino por el asa.
- No tire nunca del cable de alimentación, sino tirando del enchufe.
- No utilice ningún alargador eléctrico.
- No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
- No lo utilice con una temperatura inferior a 0 °C ni superior a 35 °C.

GARANTIA

Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No puede utilizarse para fines profesionales. La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de un uso incorrecto.

COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!

☞ Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.

☞ Lévelo a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.rowenta.com

IT Leggere attentamente le istruzioni d'uso e i consigli di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio.

SICUREZZA

- Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttive Bassa Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente...).
- Gli accessori dell'apparecchio diventano molto caldi durante l'uso. Evitate il contatto con la pelle. Assicuratevi che il cavo d'alimentazione non sia mai a contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.
- Per una protezione ulteriore, si consiglia l'installazione nella rete del bagno di un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non eccedente i 30 mA. Contattare un installatore per consigli e chiarimenti.
- L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavabi o altri contenitori d'acqua.
- Dopo l'utilizzo in una stanza da bagno, scollegare l'apparecchio dalla presa per evitare danni dal contatto eventuale con acqua o altri liquidi.
- Per i Paesi non soggetti alle normative europee: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Per i Paesi soggetti alle normative europee (CE) : il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenza solo nei casi in cui abbiano ricevuto un'appposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio

o altri ancora quando empietra il γράμμα ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ακολουθούν πρότερη οδηγίες που αφορούν στη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο ως προς την ασφαλή τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.

- Για χώρας που υπάγονται στους κανονισμούς ΕΕ (CE) : Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητικές, δυναμικές ή συντηρητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες στον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους υπαρούχους κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίξουν με τη συσκευή. Ο καθυπόμος και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από την εταιρεία κατασκευαστή από παρόμοιο τύπου καλώδιο. Μην τραβήξετε το καλώδιο ή τον υποδοκιότυπο κέντρο σέρξης μετά την πώληση της κατασκευαστικής εταιρείας ή εάν έδαβικεμένο τεχνικό να να απορρυθεί κόδε κίνδυνου ατυχημάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ασκ και επικινυνότητα με ένα εξοδωτικό κέντρο εζυμπρέτρησης πέλτων έζυ. η συσκευή υλέπτη πώληση, ένα δεν λειτουργεί κανονικά.
- De stekker niet uit het stopcontact halen door de snoer te trekken, maar alleen via de stekker.
- Geen verlengsnoer gebruiken.
- Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.
- Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

GARANZIA

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico. Non può essere utilizzato a scopi professionali. La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

☞ L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.

☞ Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

☞ Suo apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza termica. In caso di surriscaldamento (dovuto per esempio alla griglia posteriore ostruita), l'apparecchio si spegnerà automaticamente; contattate il Servizio Assistenza.

☞ L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.

☞ Non immergerlo né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.

☞ Non tenerlo per la carcassa che è calda, ma usare l'impugnatura.

☞ Non toccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.

☞ Non usare prolunghe elettriche.

☞ Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.

☞ Non usare con temperatura inferiori a 0 °C e superiori a 35 °C.

GARANZIA

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

Wees vriendelijk voor het milieu!

☞ Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycled kunnen worden.

☞ Breng het niet in een vuilnisdoel of verzamelpunt of een erkende servicecentrum voor herverwerking hiervan.

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com

ES Leer atentamente el modo de empleo y los consejos de seguridad antes de cualquier utilización.

SEGURANÇA

- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente...).
- Os acessórios do aparelho ficam muito quentes no decorrer da sua utilização. Evite o contacto com a pele. Certifique-se que o cabo de alimentação nunca entra em contacto com as partes quentes do aparelho.
- Verifique se a tensão da sua instalação eléctrica é compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.
- Para protecção adicional, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de operação residual não superior a 30mA no circuito eléctrico que fornece energia à casa de banho. Peça conselho ao técnico que efectuar a instalação.
- A instalação do aparelho bem como a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.
- ADVERTÊNCIA**: Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água.
- Quando o aparelho é utilizado na casa de banho, desligue-o da corrente após cada utilização, uma vez que a proximidade de água representa um risco mesmo quando o aparelho está desligado.
- Para outros países não sujeitos aos regulamentos da UE: Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.

Para países sujeitos aos regulamentos europeus (CE) : Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberán jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarse niños sin supervisión.

Se o cabo de alimentação se

LT Przed rozpoczęciem aparatu należy przeczytać instrukcję i uważnie przeczytać instrukcję i saugos patarimus.

SAUGOS PATARIMAI

- Siekiant užtikrinti Jūsų saugumą, šis aparatas pagamintas laikantis tamkoms standartus ir teisės aktų (Žemos Tępoties, Elektromagnetinio suderinamumo, Aplinkos apsaugos direktyvų...).
- Naudojant aparatą jo dalyb laikais. Nesielkite prie jų. Niekada neleiskite matinimo laidui liestis su jautriomis aparatais dalimis.
- Patikrinkite, ar Jūsų elektros tinklo (paprastai susijęs su namų elektros tinkle). Bet kokiu jungimo klaida gali įdarinti nepataisomus žaizdas, kurliai netaikoma garantija.

Siekiant papildomos apsaugos, rekomenduojama į vienos elektros grandinę įtraukti lekiamosios srovės įtąsą (RCD) su nominaline lekiamąja darbine srove, kuri neviršija 30 mA. Patarimo kreipėtis į asmenų, diegiantį įrangą.

Tačiau aparatas turi būti instaliuotas ir naudojamas laikintis juos šalyje galiojančių standartų.

JSPÉLIAMS: negalima naudoti įrenginio šalia vonios, dušo, prausykles ir kitų indų, kuriuose yra vandens.

Prietaisą naudoti vonioje, po naudojimo būtina iš elektros lizdo ištraukti prietaiso kištuką, nes buvimas arti vandens kelia pavojų net išjungus prietaisą.

Sąlys, kuriose netikami ES reglamentai. Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinis, jutiminis arba protinis galimybes yra ribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, išskyrus atvejus, kai už jų saugumą atsakingi gameny užtikrina tinkamą priežiūrą arba je iš jų netgi to gautu išsklaidž dėl šio aparato naudojimo. Vaikai turi būti prižiūrimi, užtikrinant, kad jie neįstai su aparatu.

Sąlys, kuriose talkomi ES reglamentai (CE): Šis prietaisą gali naudoti 8 metų bei vyresnio amžiaus vaikai ir sutrikusiu išsilymu, jautimo ar protinio gebėjimu arba neturintys patirties ir žinių asmenys, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinama, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie suprantą susijusius pavojus. Vaikams žaisti su prietaisu negalima. Vaikai negali bei priežiūros arba valyti prietaisą arba atlikti jo techninę priežiūrą.

Jei matinimo laidas patenka, gamintojas, centras, kuris yra įgaliotasis atlikti priežiūrą po pardavimo, arba panašios kvalifikacijos asmenys į jų turi pakeisti, kad nebūtų pavojaus.

Aparatė yra instaliuota karščiui jautri apsaugos sistema. Aparatui perkaitus (pavyzdžiui, dėl užsikimšusių galioti grotelių), aparatas automatiškai išsijungia: kreipkitės į centrą, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimo.

Nenaudokite aparato ir kreipkitės į centrą, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimo, jeigu aparatas nukrito ir neįveikė kaip paprastai.
Aparatas turi būti išjungtas iš tinklo: prieš į valant ir atliekant priežiūros darbus, sutrikus veikimui, įjungus j naudoti.

Nenaudokite aparato, jei laidas pažeistas.
Nenaudinkite jo į vandens ir neaplaukite net valydami.
Nenaikykite drėgnoms rankoms, bet uždrankenos.
Neįliakykite už įkaitusio korpuso, bet už drankenos.
Nesijunkite traudkami u laidu, bet ištraukite kištuką iš lizdo.
Nenaudokite elektinio ilgliuko.

Nevalykite su šveitimu skiriamos ar koroziją sukeliančiomis priemonėmis.
Nenaudokite esant žemesnei nei 0 °C ir aukštesnei nei 35 °C temperatūrai.

GARANTUJA

Jūsų aparatas skirtas tik naudojimui namuose. Jo negalima naudoti profesionaliems tikslams.
Neteisingai naudojant, garantija nebėra aktuali ir tampa negaliojanti.
PRISIDĖSIMI PIRME APILIKOS APBAUGOSI

- Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti.
- Nuneskite jį surinkimo punkta arba, jei jo nėra, įgaliotai priežiūros centrą, kad aparatas būtų perdirbtas.

Sias instrukcijas taip pat galima rasti ir mūsų svetainėje www.rowenta.com.

LV
<p>Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, kā arī drošības noteikumus.</p>
<p>DROŠĪBAS NOTEIKUMI</p>
<p>Jūs drošības šis aparāts atbilst noteiktajām normām un noteikumiem (zemspreizuma direktīva, elektromagnētiskā sadarbība, apkārtējā vide...).</p> <p>Izmantošanas laikā aparāta piederumi kļūst ļoti karsti. Izvairieties no to saskares ar ādu. Pārīcinieties, lai barošanas kabeliņš nekad neatrastos kontaktā ar karstām aparāta daļīm.</p> <p>Pārīcinieties, ka elektrostālvietā spriegums atbilst Jūsu aparāta parametriem. Jētkura nepareiza pieslēgšana var izraisīt neatgriezeniskus bojājumus, kurus garantija nesedz.</p> <p>Papildu aizsardzības elektriskajā ķēdē, kas apgādā vannas istabu, ieteicams uzstādīt paleiktošas strāvas ierīci (RCD), kurai paleiktošās darbības strāva nepārsniedz 30 mA. Palūdziet uzstādītāja palīdzību.</p>
<p>Ierīces uzstādīšana izmantošana jāveic saskaņā ar Jūsu valsts spēkā esošajiem standartiem.</p> <p>BĪDRIŅĀJUMS: neizmantojiet šo ierīci vannas, dušas, baseinu vai citu tvertņu, kas satur ūdeni, tuvumā.</p>
<p>Jā ierīce tiek izmantota vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet to no strāvas, jo ūdens tuvums radā briesmas, pat ja ierīce ir izslēgta.</p> <p>Atteicas uz valstīm, kurās nav spēkā Eiropas drošības standarti: Šo aparātu nav paredzēts lietot personām (ieskaitot bērnus), kurus fiziskās, sensorās vai garīgās spējas ir ierobežotas, vai personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad par viņu drošību atbildīga persona ierīces izmantošanas laikā šīs personas uzrauga vai ir sniegusi informāciju par ierīces izmantošanu. Pieskatiet bērnus un pārīcinieties, ka tie nespējas ar aparātu.</p>
<p>Atteicas uz valstīm, kurās ir spēkā Eiropas Savienības drošības standarti (CE): Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī tādī, kam trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien viņi darbojas kādas citas, par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ir saņēmuši norādījumus atbilstībā uz to, kā šo ierīci droši lietot, un apzinās ar to saistītus riskus. Bērni ar šo ierīci nedrīkst spēlēties, kā arī bez uzraudzības veikt tās tīrīšanu un apkopi.</p>
<p>Jā barošanas vads ir bijūts, tas jāaizvieto ražotājam, garantijas apkalpošanas servisam vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju, lai izvairītos no iespējamām briesmām.</p>
<p>Aparāts ir aprīkots ar termiskās drošības sistēmu. Pārkaršanas gadījumā (kas notiks, piemēram, alzmugures režģā aizsērēšanas dēļ) sasnietas ar termiskās apakopes centru.</p> <p>Neizmantojiet aparātu un sasnietas ar autorizēto apkopes servisu, ja: Jūsu ierīce ir nokurētus žemus, tā darbojas ar traucējumiem.</p>
<p>Aparāts jāizslēdz: pirms tīrīšanas un apkopes, nepareizas funkcionēšanas gadījumā, tiklīdz Jūs esat beidzis to lietot.</p> <p>Neļietojiet, ja bojāts strāvas vads.</p> <p>Neimerciet ūdeni vai nelielicet zem tekoša ūdens pat tīrīšanas nolūkā.</p> <p>Neturiet to mitrās rokās.</p> <p>Neturiet aiz korpusa kas ir karsts, bet aiz riktura.</p> <p>Neatvienojiet no strāvas, raijot ar vada, bet gan velkot aiz kontaktkādās.</p> <p>Neizmantojiet elektroskāpīgā pārgatījumā.</p> <p>Netīriet ierīci ar abrazīviem vai korozīviem līdzekļiem.</p> <p>Neļietojiet to pie temperatūras, kas zemāka par 0°C un augstāka par 35 °C.</p>
<p>Garantija</p> <p>Šis aparāts ir paredzēts lietošanai tikai mājās apstākļos. To nedrīkst izmantot profesionālos nolūkos. Nepareizas izmantošanas gadījumā garantija kļūst par nederīgu un spēkā neesošu.</p>
<p>PIEDĀLĪSIMIES VIDĒS AIZSARDZĪBĀI</p> <p>Ierīces ražošanā izmantoti vairotāji materiāli, kas ir lietojami atkārtoti vai otrreiz pārstrādājami.</p> <p>Nodrošiet ierīci elektroenerģijas savākšanas punktā vai autorizētā servisa centrā, lai nodrošinātu tās pārstrādi.</p>
<p>Sīs instrukcijas ir pieejamas arī mūsu mājas lapā www.rowenta.com.</p>

PL Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkownika urządzenia

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

-Dla Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywę UNIKoncipalcoje, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, normy środowiskowe...).

-W czasie używania urządzenia, jego akcesoria będą się nagrzewały. Unikaj kontaktu ze skórą. Dopilnuj, aby kabeł zasilający nigdy nie dotykał nagrzanych części urządzenia.

-Sprawdź, czy napięcie Twojej instalacji elektrycznej odpowiada napięciu urządzenia. Każde nieprawidłowe podłączenie może spowodować nieodwracalne uszkodzenie, które nie sa pokryte gwarancją.

-Wskazane jest dodatkowe zabezpieczenie instalacji elektrycznej w łazience za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego o czułości nie większej niż 30 mA. O dokładkie wskazówki należy zwrócić się do elektryka.

-Instalacja urządzenia i jego użycie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w Twoim kraju.

-OSTRZEŻENIE: nie należy używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznicza, basenu i innych zbiorników wodnych.

-Jeżeli korzystasz z urządzenia w łazience, po każdym użyciu pamiętaj o odłączeniu go od źródła zasilania. Ze względu na bliskość wody, istnieje ryzyko porażenia prądem, nawet jeżeli urządzenie jest wyłączone.

-Dotyczy innych krajów nie podlegających rozporządzeniom europejskim: Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z używaniem urządzenia lub udziela im wczesniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.

-Dotyczy krajów podlegających rozporządzeniom europejskim (CE): Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych i umysłowych oraz osoby nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Dzieci nie powinny wykonywać urządzenia do zabawy. Zszyczenie oraz czynności konserwacyjne nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.

-W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osobę o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.

-Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.

-Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. W razie przegrzania (spowodowanego, na przykład, zabrudzeniem tylniej kratki) urządzenie wyłącza się automatycznie. Zgłoś się do centrum obsługi serwisowej.

-Urządzenie powinno być odłączane od źródła zasilania przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego użycia.

-W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osobę o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.

-Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.

-Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. W razie przegrzania (spowodowanego, na przykład, zabrudzeniem tylniej kratki) urządzenie wyłącza się automatycznie. Zgłoś się do centrum obsługi serwisowej.

-Urządzenie powinno być odłączane od źródła zasilania przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego użycia.

-W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osobę o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.

-Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.

-Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. W razie przegrzania (spowodowanego, na przykład, zabrudzeniem tylniej kratki) urządzenie wyłącza się automatycznie. Zgłoś się do centrum obsługi serwisowej.

-Urządzenie powinno być odłączane od źródła zasilania przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego użycia.

-W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osobę o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.

-Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.

-Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. W razie przegrzania (spowodowanego, na przykład, zabrudzeniem tylniej kratki) urządzenie wyłącza się automatycznie. Zgłoś się do centrum obsługi serwisowej.

-Urządzenie powinno być odłączane od źródła zasilania przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego użycia.

-W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osobę o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.

-Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.

-Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. W razie przegrzania (spowodowanego, na przykład, zabrudzeniem tylniej kratki) urządzenie wyłącza się automatycznie. Zgłoś się do centrum obsługi serwisowej.

-Urządzenie powinno być odłączane od źródła zasilania przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego użycia.

-W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osobę o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.

-Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.

-Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. W razie przegrzania (spowodowanego, na przykład, zabrudzeniem tylniej kratki) urządzenie wyłącza się automatycznie. Zgłoś się do centrum obsługi serwisowej.

-Urządzenie powinno być odłączane od źródła zasilania przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego użycia.

-W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osobę o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.

-Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.

-Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. W razie przegrzania (spowodowanego, na przykład, zabrudzeniem tylniej kratki) urządzenie wyłącza się automatycznie. Zgłoś się do centrum obsługi serwisowej.

-Urządzenie powinno być odłączane od źródła zasilania przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego użycia.

-W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osobę o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.

-Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.

-Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. W razie przegrzania (spowodowanego, na przykład, zabrudzeniem tylniej kratki) urządzenie wyłącza się automatycznie. Zgłoś się do centrum obsługi serwisowej.

-Urządzenie powinno być odłączane od źródła zasilania przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego użycia.

-W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osobę o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.

-Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.

-Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. W razie przegrzania (spowodowanego, na przykład, zabrudzeniem tylniej kratki) urządzenie wyłącza się automatycznie. Zgłoś się do centrum obsługi serwisowej.

-Urządzenie powinno być odłączane od źródła zasilania przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego użycia.

-W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osobę o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.

-Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.

-Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. W razie przegrzania (spowodowanego, na przykład, zabrudzeniem tylniej kratki) urządzenie wyłącza się automatycznie. Zgłoś się do centrum obsługi serwisowej.

-Urządzenie powinno być odłączane od źródła zasilania przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego użycia.

-W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osobę o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.

-Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.

-Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. W razie przegrzania (spowodowanego, na przykład, zabrudzeniem tylniej kratki) urządzenie wyłącza się automatycznie. Zgłoś się do centrum obsługi serwisowej.

-Urządzenie powinno być odłączane od źródła zasilania przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego użycia.

-W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osobę o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.

-Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.

-Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. W razie przegrzania (spowodowanego, na przykład, zabrudzeniem tylniej kratki) urządzenie wyłącza się automatycznie. Zgłoś się do centrum obsługi serwisowej.

-Urządzenie powinno być odłączane od źródła zasilania przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego użycia.

-W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osobę o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.

-Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.

-Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. W razie przegrzania (spowodowanego, na przykład, zabrudzeniem tylniej kratki) urządzenie wyłącza się automatycznie. Zgłoś się do centrum obsługi serwisowej.

-Urządzenie powinno być odłączane od źródła zasilania przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego użycia.

-W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osobę o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.

-Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.

-Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. W razie przegrzania (spowodowanego, na przykład, zabrudzeniem tylniej kratki) urządzenie wyłącza się automatycznie. Zgłoś się do centrum obsługi serwisowej.

-Urządzenie powinno być odłączane od źródła zasilania przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego użycia.

-W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osobę o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.

-Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.

-Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. W razie przegrzania (spowodowanego, na przykład, zabrudzeniem tylniej kratki) urządzenie wyłącza się automatycznie. Zgłoś się do centrum obsługi serwisowej.

-Urządzenie powinno być odłączane od źródła zasilania przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego użycia.

-W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osobę o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.

-Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.

-Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. W razie przegrzania (spowodowanego, na przykład, zabrudzeniem tylniej kratki) urządzenie wyłącza się automatycznie. Zgłoś się do centrum obsługi serwisowej.

-Urządzenie powinno być odłączane od źródła zasilania przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego użycia.

-Priştiroj nepouzujejte pri toplotān niŝih nei 0°C a viŝih nei 35°C.

ZARUKA

Tento prištiroj je urĉen vĳhradnĳe pro pouzĳtĳ v domācnosti. Prištiroj neni urĉen k pouzĳtĳv v komerĉnih provozeh. V pĳpade nesprāvnĳho pouzĳtĳ prištiroje zanĳka zāruka.

PODLEJME SE NA OCHRANĒ ŽIVOTNĳHO PROSTRĒDĪ

ⓘ Vāŝ prištiroj obsahuje ĉetnĳ materiāly, kterĳe lze zhodnocovat nebo recyklovat.

ⓘ Svĳtĳe je šbernĳm mistu nebo, neexistuje-li, slumivnĳm sĳvobismu. Zkontrolĳte, kde s nĳm bude nalozĳeno odpovĳdajĳm zpusobem.

ⓘ A meglefele kezelĳvegt, kĳszĳlĳtĳ adja le egy gyűjtĳhelyen vagy, ennek hiānyāban, egy hivatalos szervizkĳzpontban.

Tyto instrukce jsou k nāhlednŭti takĳe nā naŝih strānkāch www.rowenta.com.

SK
<p>Před použitím je nutné dĳkladnĳe sa zoznāmtĳ s bezpeĉnostnĳmi podmĳnkami</p>

BEZPEĀNOSTNE RADY
<ul style="list-style-type: none">-Aby bola zabezpeĉnā vaŝa bezpeĉnosť, tento prištiroj zodpovedá platnĳm normam a predpisom (smernicām o nĳzkom napĳtĳ, o elektromagnetickej kompatibilitĳ, o űivotnom prostredĳ...). -Pri pouzĳovanĳ sa prĳsluŝenstvĳ prištiroje vĳnĳve zohľadĳte. Dbajte na to, aby sa nedostalo do kontaktu s pokozkou. Bezpeĉte sa, aby sa naprājĳi kabeĳ nikdy nedotýkali teplejŝich prištiroje. -Skontrolujte, či napĳtie vākej elektrickej instalācie zodpovedá napĳtĳu vāŝho prištiroja. Akĳkoľvek nesprāvne zapojenie mĳo sposobĳt nevratnĳho űkody, na ktorĳe sa zāruka nevztahuje. -Ako dodatok ochrāny vām odporuĉame inŝtalovať do elektrickej siete naprājĳicu kŭpeľny zvisvĳvĳ proudovĳe zariadenĳe (RCD), ktorĳe zniŝuje zvisvĳvĳvĳ prevādzkovĳu prĳd na maximālnĳe 30 mA. Poŝadajte o radu svojho elektrika.

-Instalācie prištiroja a jeho pouzĳovanie musia bytĳ v sŭlade s normami platnĳmi vo vaŝom űtate.

-VAROVANĪ: nepouzĳvajte toto zariadenĳe v blĳzkosti vāni, sprĳch, kŭpanĳny, bĳsenĳny ili drugi sĳdovĳ, sĳdĳrnyĳa voda.

-Keď zariadenĳe pouzĳvate v kŭpeĳni, po pouzĳtĳ ho odpojte z elektrickej siete, keďĳe blĳzkosť vody predstavuje riziko aĳ vtedy, keďĳe zariadenĳe vypnutĳ.

-Pre krajĳny, na ktorĳe sa nevztahujĳ predpĳsy Eŭ: Tento prištiroj nesmŭ pouzĳvat osoby (vrātnĳe detĳ, ktorĳe majŭ znĳiŝenĳ fyzĳckĳ, senzorkĳo alebo mentālnĳ schopnosť, alebo osoby, ktorĳe nemajŭ dostateĉnĳ skŭsenosť alebo vedomosť, s vĳnimkovĳmi prĳpad, keďĳ im pri tom pomāha osoba zodpovednā za ĳch bezpeĉnosť, dozor alebo osoba, ktorĳ ich vĳvedĳ pouĳtĳ pouzĳvanĳ tohto prištiroja. Je vhodné dohlĳdať na detĳ, aby ste si boli istĳi, űe sa s tymto prištirojom nehrajĳu.

-Pre krajĳny podliehajúce predpisom Eŭ (CE): Toto zariadenĳe mĳo bytĳ pouzĳované detĳmi vo vekovĳ skupinĳach zodpovedajĳm vĳzskym, zmyslovĳm alebo mentālnĳm schopnostm, alebo osobām s nedostatkom skŭsenosťi a vedomosťi, ak sŭ pod dohlĳdom alebo boli obznanĳenĳ s bezpeĉnostnĳm pouzĳtĳm tohto zariadenĳa a rozumĳe moŝnĳm rizikā. Detĳ si sŭo sprostredĳom nesmĳ hrāt. Čistenĳe a pouzĳvateĳskĳ űdrbĳu nesmŭ vykonāvat detĳ bez dozoru.

-Ak je naprājĳi kabeĳ poŝkodenĳy, je potrebnĳe, aby ho vymĳnil vĳrobca, jeho zākaznĳkĳ servis alebo osoba s podobnou kvalifikāciā, aby sa predĳilo vĳrobnĳm zepreĉenstvĳ.

-Nepouzĳvajte űerĳa a obrāte sa na autorizovanĳ servisnĳ stredisko, ak: -prištiroj spadĳ, ak normālnĳ nefunguje.

-Tento prištiroj je navrhnutĳ tepelnĳm bezpeĉnostnĳm systĳmom. V pĳpade prehriātia (spĳsobĳnenĳho, naprājĳk zneĉistenĳm zadnej mĳreŝky) sa prištiroj automaticĳ vypne: obrāte sa na zākaznĳkĳ servis.

-Prištiroj je potrebnĳe odpojiť z elektrickej siete: pred čistenĳem a űdrbĳou, v pĳpade, űe dojde k prevādzkovĳm poruchām a keďĳ ste ho prestali pouzĳvat.

-Prištiroj nepouzĳvajte, ak je poŝkodenĳ naprājĳi kabeĳ.

-Nepouzĳvajte ho do vody, ani ak by ste ho chĳeli oĉistiť.

-Nie stŭsĳte predzluĉky elektrĳckych.

-Do mycia nie uűyvajte produktĳv sŭzoriājucĳch bu povoduĳcĳch korozĳe.

-Nie uűyvajte v teploturĳe ponĳiŝej 0 °C i povĳiŝej 35 °C.